



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/94
3 de febrero de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 27 DE ENERO DE 1998 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR
EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ZIMBABWE ANTE LAS NACIONES UNIDAS

A solicitud del Sr. Salim Ahmed Salim, Secretario General de la Organización de la Unidad Africana, tengo el honor de adjuntar a la presente el Acuerdo de Addis Abeba sobre la Cuestión de las Comoras a fin de que se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Machivenyika Tobias MUPURANGA
Embajador

Representante Permanente de Zimbabwe
ante las Naciones Unidas
Representante del Presidente en funciones
de la Organización de la Unidad Africana

ANEXO

Acuerdo de Addis Abeba concertado en la Conferencia Internacional sobre las Comoras, celebrada en Addis Abeba del 10 al 13 de diciembre de 1997

1. Las partes comoranas (el Gobierno, Anjouan, Mohéli y Gran Comora, y la Oposición: el Foro/Federación/PRC y la Unión Nacional para el Desarrollo/Frente Nacional para la Justicia) se reunieron en Addis Abeba, en el marco de la Conferencia Internacional sobre las Comoras, celebrada bajo los auspicios de la Organización de la Unidad Africana (OUA) del 10 al 13 de diciembre de 1997, con la participación de observadores oficiales, representantes de:

a) Los Estados miembros del Órgano Central del Mecanismo de Prevención, Gestión y solución de Conflictos de la OUA (Zimbabwe, el Camerún y Burkina Faso);

b) Los países de la región (Kenya, Madagascar, Mauricio, Mozambique, la República Unida de Tanzania, Seychelles y Sudáfrica);

c) Los miembros permanentes del Consejo de Seguridad (China, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Francia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte);

d) La Liga de los Estados Árabes;

e) Las Naciones Unidas;

f) La Unión Europea.

2. Las partes comoranas examinaron la situación imperante en su país, en particular la crisis en Anjouan y Mohéli. Al respecto, lamentaron profundamente las acciones militares llevadas a cabo en las dos islas (Anjouan y Mohéli), así como la pérdida de vidas humanas, las heridas infligidas y la destrucción de bienes. En consecuencia, pidieron que se estableciera una comisión internacional de investigación que se encargara de determinar las responsabilidades, evaluar los daños causados en las dos islas durante la crisis y proponer medidas encaminadas a garantizar que las víctimas reciban la indemnización necesaria.

3. Las partes comoranas convinieron en celebrar lo antes posible, con los auspicios de la OUA y utilizando la modalidad adoptada para la Conferencia Internacional de Addis Abeba, una conferencia interinsular comorana con miras a definir un nuevo marco institucional que satisfaga las aspiraciones legítimas de los comoranos. Al respecto, las partes comoranas tomaron nota de la posición enérgica expresada por la OUA, las Naciones Unidas, la Liga de los Estados Árabes y la Unión Europea sobre la unidad e integridad territorial de las Comoras.

4. Las partes comoranas prometieron continuar su diálogo con miras a establecer las condiciones propicias para la convocación de la conferencia propuesta.

5. Las partes comoranas convinieron en establecer una comisión encargada de la aplicación del Acuerdo, integrada por representantes de todas las partes comoranas ante la Conferencia Internacional y presidida por la OUA.

6. Las partes comoranas tomaron nota con satisfacción de la decisión de la OUA, en colaboración con la comunidad internacional, en particular las Naciones Unidas, la Liga de los Estados Árabes y la Unión Europea, de convocar una mesa redonda de donantes a efectos de movilizar asistencia internacional para el desarrollo de las Comoras. Mientras tanto, hacen un llamamiento para que se preste asistencia a las Comoras con carácter urgente.

Hecho en Addis Abeba el 13 de diciembre de 1997, en presencia de observadores oficiales.

Por la delegación de
Ndzuwani (Anjouan):

Ali MOUMINE

Por la delegación de
Mwali (Mohéli):

Mohamed FAZUL

Por la delegación de
Ngazidja (Gran Comora):

Ali Abdou EL ANIOU

Por la delegación de
la Oposición:

Foro/Federación/ PRC:

Moustoifa Said CHEIKH

Mohamed Said MCHANGAMA

Por la delegación de
la Unión Nacional para el
Desarrollo/Frente Nacional
para la Justicia:

Ahmed Elarif HAMID

Toibrane HOUMADI

Por la delegación del Gobierno:

Mouzaoir ABDALLAH

Por la Organización de la Unidad Africana:

Embajador Pierre L. YERE
Enviado Especial del Secretario General
de la OUA a las Comoras
